

N° 422.

**HONGRIE
ET ROYAUME DES SERBES,
CROATES ET SLOVÈNES**

Echange de notes au sujet de la prolongation du délai d'émigration prévu au troisième alinéa de l'article 63 du Traité de Trianon. Belgrade, les 17 et 20 mars 1923.

**HUNGARY AND
KINGDOM OF THE SERBS,
CROATS AND SLOVENES**

Exchange of Notes in regard to the prolongation of the period allowed for transfer of residence under the third paragraph of article 63 of the Treaty of Trianon. Belgrade, March 17 and 20, 1923.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 422. — EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENTS OF HUNGARY AND OF THE KINGDOM OF THE SERBS, CROATS AND SLOVENES IN REGARD TO THE PROLONGATION OF THE PERIOD ALLOWED FOR TRANSFER OF RESIDENCE UNDER THE THIRD PARAGRAPH OF ARTICLE 63 OF THE TREATY OF TRIANON. BELGRADE, MARCH 17 AND 20, 1923.

Official French text communicated by the Director of the Royal Hungarian Secretariat accredited to the League of Nations. The registration of this exchange of Notes took place on May 15, 1923.

MAGYAR KIRÁLYI KÖVETSÉG
BELGRÁD
No. 92/R.

BELGRADE, March 17, 1923.

YOUR EXCELLENCY,

With reference to our conversations on January 21 last regarding the prolongation of the period within which persons who have exercised the right to opt by virtue of the Treaty of Peace may transfer their place of residence to the State for which they have opted, I have the honour to note that as a result of these conversations, the two Governments are agreed that the period laid down in the third paragraph of Article 63 of the Treaty of Peace within which transfer of residence may take place, shall be prolonged until July 26, 1926. This prolongation of the period in question shall in no way affect the rights guaranteed by the Treaty of Peace to those who have exercised the right to opt. It is, of course, understood that those who have opted enjoy no political rights in the country in which they have lost their nationality by reason of the fact that they have opted.

In asking Your Excellency to be so good as to acknowledge receipt of this Note, I am, etc.

(Signed) KOLOSSA.

To His Excellency,
M. Momtchilo NINTCHITCH,
Minister of Foreign Affairs of the
Kingdom of the Serb-Croat-Slovenes,
Belgrade.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations.

MINISTRY
FOR
FOREIGN AFFAIRS.
Pov. No. 2639.

BELGRADE, *March 20, 1923.*

YOUR EXCELLENCY,

In acknowledging receipt of your Note of March 17 last No. 92/R with reference to the prolongation of the period, laid down in the third paragraph of Article 63 of the Treaty of Peace, during which persons who have exercised the right to opt by virtue of the Treaty may transfer their place of residence, I have the honour to inform you that I am still in agreement as to what was arranged between us with regard to the prolongation until July 26, 1926 of the period in respect of which persons who have exercised the right to opt in our respective countries may transfer their place of residence. The prolongation of the period in question in no way affects the rights guaranteed by the Treaty of Peace to those who have exercised the right to opt. It is, of course, understood that those who have opted shall enjoy no political rights in the country in which they have lost their nationality by reason of the fact that they have opted.

I am, Your Excellency, etc.

(Signed) M. NINTCHITCH.

His Excellency
M. François KOLOSSA,
Envoy Extraordinary and Minister
Plenipotentiary of Hungary,
Belgrade.